

Projekt	Stand der Planung/Weitere Schritte	Projektverantwortlich	Bemerkungen Kreis Mikołów
Austausch des Kreisjugendamtes	Organisation durch 51; nächste 14-tägige Begegnung in Mikołów und an der Masurischen Seenplatte (jeweils eine Woche)	Beim Rhein-Kreis Neuss: Kathrin Zajfert, 51, T.02161 – 6104 5128 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Termin des Jugendlagers ist bereits auf 17. – 28.07.2017 festgestellt. Organisation wie geplant. Zurzeit gibt es keine Probleme mit Realisierung.
Sportaustausch des Kreissportbundes	Der Austausch 2017 wird wieder angeboten.	Beim KSB: Martin Limbach, T. 4085 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Nach dem letzten Gespräch mit Herrn Martin Limbach hoffen wir, dass die Organisation von sportlichen Austausch im Jahr 2017 im Rhein-Kreis Neuss stattfinden wird. Aus organisatorischen Gründen wartet die polnische Seite auf die Entscheidung eines Sportvereins spätestens bis Ende März 2017.
Teilnahme am Internationalen Feuerwehrjugendlager im Kreis Mikołów	Die Beteiligung der Feuerwehrjugendlichen des Kreises Neuss in organisierten Jugendlagers soll reaktiviert werden. In diesem Jahr wird es keine Teilnahme einer Jugendfeuerwehr aus dem Rhein-Kreis Neuss geben. Dies wurde dem Kreis Mikołów mitgeteilt.	Beim Rhein-Kreis Neuss: Hans-Joachim Klein, 32 Kreisjugendfeuerwehrwart, Helmuth Plath, Tel. 0177/3163523, e-mail: helmuth.plath.@gmx.de Bei der Feuerwehr Dormagen: Frank Kratochvil, frank@kratochvil.de Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Feuerwehrjugendlager ist von 30.07 – 12.08.2017 geplant.

<p>Einladung zweier talentierter junger Musiker in den Rhein-Kreis Neuss</p>	<p>Frau Braun-Sauerwein von der Musikschule des Kreises hat geantwortet, dass sie sehr interessiert sei an einem Austausch.</p>	<p>Beim Rhein-Kreis Neuss: Ruth Braun-Sauerwein, T. 4055 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189</p>	<p>Nach dem Gespräch unseres Landrats mit der zuständigen Person wird von der polnischen Seite ein Brief an die angegebene Adresse geschickt. Information vom 24.01.2017: Frau Russek hat bereits Kontakt zu Frau Braun-Sauerwein aufgenommen.</p>
<p>Weitere Förderung der Schulpartnerschaften der Käthe-Kollwitz-Gesamt-Schule und des Berufskollegs Weingartstraße</p> <p>Der Kreis Mikołów hat Interesse daran geäußert, Kontakte mit einer weiteren berufsbildenden Schule zu knüpfen.</p>	<p>In den Schulen nachfragen, welche Begegnungen geplant sind und ob Hilfe/Zuschüsse erforderlich sind.</p> <p>Das BBZ Dormagen hat großes Interesse an einer Partnerschaft - bevorzugt im Bereich Logistik / Spedition. Der Kontakt zwischen dem kommissarischen Schulleiter Ralf Weber und Edward Dawidowski wurde hergestellt.</p>	<p>Beim Rhein-Kreis Neuss: Elke Stirken, 40</p> <p>Beim BBZ Dormagen: Studiendirektor Ralf Weber, Komm. Schulleiter, Tel.: 02133 - 2474-20 Mobil: 01578 - 70 54 772</p> <p>Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189</p>	<p>Frau Russek hat am 24.01.2017 per Mail noch einmal ausdrücklich das Interesse einer Berufsbildenden Schule aus Łaziska Górne (Gemeinde in Kreis Mikołów) mitgeteilt.</p>
<p>Künstleraustausch zwischen dem Neusser Künstlerhaus an der HansasträÙe</p>	<p>Frau Gisa Rosa hat per Mail und in einem Telefonat erläutert, dass bislang vier Künstler Interesse an einem Austausch mit Künstlern im Kreis Mikołów haben und sicherlich noch weitere sich anschließen würden.</p> <p>Frau Gisa Rosa wurden die Mailadresse von Edward Dawidowski mitgeteilt.</p>	<p>Beim Rhein-Kreis Neuss: Elke Stirken, 40 KTA und stv. LR Horst Fischer, T. 02137 6938 Gisa Rosa, Atelierhaus Hansa Neun, gisa.rosa@web.de, Telefon 02137 - 77233 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski</p>	<p>Die polnische Seite wird informieren über die Ansprechpartner. Im Falle einer positiven Antwort Kreisverwaltung in Mikołów kann gemeinsamen Kontakt initiieren.</p>

		edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	
Austausch von Schützenbruderschaften	Hierzu können Gesprächspartner benannt und eine schriftliche Information zu Ursprung und Geschichte des Schützenwesens im Rhein-Kreis Neuss zusammengestellt werden (Dr. Heinrichs, Zons). Landrat Henryk Jaroszek hat vorgeschlagen, die Vorsitzenden der Schützenbruderschaften anzusprechen und ein deutsch-polnisches Treffen zu initiieren. Am 23. 03.2017 gibt es ein Gespräch bei Kreisdirektor Brügge mit dem Vorsitzenden des Bezirksverbandes Grevenbroich des Bundes Historischer Schützenbruderschaft, Rolf Hoppe, sowie Dr. Schröder, Leiter des Kreisarchivs, sowie KOVR'in Ruth Harte und Lydia Merker.	Beim Rhein-Kreis Neuss: Harald Vieten, 013 Dr. Stephen Schröder, Kreisarchiv, T. 4112 Auf deutscher Seite: Bund Historischer Schützenbruderschaften, Bezirksverband Grevenbroich, Robert Hoppe, robert.hoppe@bzv-grevenbroich.de Dr. Wolfgang Heinrichs, Zons T. 0171 – 42146 61 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Unser Landrat wird der Thema mit dem Leiter der Schützenbruderschaften in Mikołów diskutiert. Im Falle der Annahme die Kreisverwaltung wird den ersten Kontakt initiieren. Geplanter Fertigstellungstermin - 1. Quartal 2017.
Austausch der Rittergarnison Zons mit einer Ritter-Formation in Orzesze	Herr Göddertz lädt die polnischen Ritter zum Event „Sturm auf Zons“ Mai 2017 (25.-28.05.2017) ein. Die Einladung ist direkt an die Stadt Orzesze weitergeleitet worden	Wolfgang Göddertz zonserzeitreisen@gmx.de Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189 Bei der Stadt Orzesze: Aneta Russek Aneta.russek@orzesze.pl	Initiative in dieser Hinsicht wird dem Bürgermeister der Stadt Orzesze weitergeleitet. Im Falle der Annahme auf Seiten der Ritter – Formation aus Orzesze wird der Kontakt mit der Rittergarnison Zons initiiert. Geplanter Fertigstellungstermin - 1. Quartal 2017.
Austausch von geistig behinderten Sportlern	Die Landesspiele der Special Olympics in Neuss finden vom 10. bis 12. 07.2017 statt. Ein gemeinsames Trainingslager wäre denkbar. Thomas Gindra, Sportlehrer in den GWN und Mitglied im Vorstand der Special Olympics	Beim Rhein-Kreis Neuss Thomas Schütz, 52, T. 5200 Thomas Gindra, Gemeinnützige Werkstätten Neuss (GWN), T. 9234-232	Nach dem Gespräch unser Landrat mit der zuständigen Person wird von der polnischen Seite ein Brief an

	Nordrhein-Westfalen, organisiert jedes Jahr zwei bis drei Sportveranstaltungen für geistig behinderte Menschen und kann sich hier einen Sportaustausch gut vorstellen. Im Rahmen der Special Olympics Landesspiele im Juli 2017 in Neuss können auch ausländische Gäste mitmachen – dazu muss kurzfristig geklärt werden, ob es im Kreis Mikołów Einrichtungen für geistig Behinderte gibt und Interesse am Sportaustausch besteht. Insgesamt sei man in Polen – so Thomas Gindra – beim Thema Special Olympics sehr gut aufgestellt.	oder T. 9234-235 t.gindra@gwn-neuss.de Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	die angegebene Adresse geschickt. Geplanter Fertigstellungstermin bis Ende Januar 2017. Mitteilung von Frau Russek p.Mail am 25.01.2017: sie hat Herrn Gindra, GWN, angeschrieben.
Konzert von Professor Patt mit polnischen Schülern auf dem Marktplatz in Mikołów 2017		Beim Rhein-Kreis Neuss: Ruth Braun-Sauerwein, T. 4050 Professor Patt T. 0172 - 975 02 70 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248189	Während des Jugendlagers im vorigen Jahr in Neuss bei einem Treffen mit dem Ehrenvorsitzenden des Partnerschaftskomitees, Professor Patt, war überlegt worden, dass das Konzert in Mikołów während der Feier von 20. Jahrestag des Kreises Mikołów sein könnte.
Senioren-austausch – Landrat Jaroszek bietet an, 2017 eine Gruppe von Senioren aus dem Rhein-Kreis Neuss willkommen zu heißen.	Es könnten, so Landrat Jaroszek, Aktivitäten der Universität des dritten Lebensalters und ein sehr attraktives Programm für den Aufenthalt vorbereitet werden.	Beim Rhein-Kreis Neuss: Herr Henkel, 50 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Nach dem Gespräch unseres Landrates mit der zuständigen Person wird von der polnischen Seite ein Brief an die angegebene Adresse geschickt.
Austausch von Wohlfahrtsverbänden	Der Kreis Mikołów hält den Erfahrungsaustausch von Organisationen, die mit sozialen oder wohltätigen Zwecken zu tun haben (NGOs), für machbar.	Bei Rhein-Kreis Neuss: Herr Henkel, 50 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	Die polnische Seite wird einen potenziellen Partner suchen. Im Fall einer positiven Entscheidung wird von der polnischen Seite ein Brief an die

			angegebene Adresse geschickt. Geplanter Fertigstellungstermin Ende April 2017.
Erfahrungsaustausch der Kreisverwaltungen zum Thema eGovernment und Bürgerservice über das Internet		Beim Rhein-Kreis Neuss: Harald Vieten, 013 Bijan Djir-Sarai, Dez. VI Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189 Herr Vieten, 013, hat darum gebeten, das Thema erst 2018 zu behandeln.	Dieses Thema wird in der Kreisverwaltung in Mikołów anerkannt. Im Falle der Annahme wird die deutsche Seite einen Brief in dieser Hinsicht bekommen.
Studienreise für einige Kreistagsmitglieder der Kommission für Bildung, Kultur und Sport aus dem Kreis Mikołów durch den Rhein-Kreis Neuss	Ziel ist es, sich mit der Organisation der Bildungssysteme in Neuss vertraut zu machen, vor allem wenn es um die berufliche Bildung geht. Der Kreis Mikołów wartet auf die Information, ob so eine Initiative möglich ist, und wenn ja, ob im Jahr 2017 oder erst im 2018.	Beim Rhein-Kreis Neuss: Elke Stirken, 40 Beim Kreis Mikołów: Edward Dawidowski edward.dawidowski@mikolow.starostwo.gov.pl Tel. +48 32 3248 189	

Neuss, 03.03.2017

Lydia Merker
ZS 5 Europa-Büro/EDICMN/Büro für Europäische Partnerschaften